

394R2944

Nr L 310/48

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS OFFICIELLA TIDNING

3.12.94

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2944/94**av den 2 december 1994****om införande av särskilda regler för förvaltning och fördelning av de kvoter för textilvaror som fastställts för 1995 genom rådets förordning (EG) nr 517/94**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 517/94 av den 7 mars 1994 om gemensamma bestämmelser för import av textilprodukter från vissa tredje länder som inte omfattas av bilaterala avtal, protokoll eller andra överenskommelser eller av andra särskilda gemenskapsregler för import⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2798/94⁽²⁾, särskilt artikel 17.3 och 17.6 och artikel 21.2 och 21.3 i denna i samband med artikel 25.3 i denna, och

med beaktande av följande:

Genom rådets förordning (EG) nr 517/94 infördes kvantitativa restriktioner för import av vissa textilprodukter med ursprung i vissa tredje länder samt, i artikel 17.2, fastställdes att dessa kvoter skall tilldelas i den ordningsföljd medlemsstaternas anmälningar har mottagits ("först till kvarn"-principen).

Erfarenheten har visat att för vissa kvoter har de fastställda årliga kvantiteterna varit otillräckliga för att täcka de kvantiteter för vilka ansökningar om importtillstånd lämnats till medlemsstaterna. Med beaktande av den förväntade anslutningen den 1 januari 1995 av nya stater till Europeiska unionen finns det goda skäl att anta att, för samtliga kvoter som infördes genom förordning (EG) nr 517/94, de ansökningar om importtillstånd, som medlemsstaternas behöriga myndigheter skall anmäla kommer att överstiga de kvantitativa begränsningar som fastställts för 1995.

I enlighet med artikel 17.3 förordning (EG) nr 517/94 är det under dessa omständigheter möjligt att använda andra fördelningsmetoder än den som uteslutande baseras på den ordningsföljd i vilken medlemsstaternas anmälningar har mottagits, och att fastställa att kvoterna kan delas upp i omgångar.

För att inte i onödan störa kontinuiteten i handelsmönstret är det lämpligt att innan kvotåret har börjat anta regler för förvaltning och fördelning av de kvoter som fastställts för 1995 genom förordning (EG) nr 517/94.

Dessa regler bör fastställas med hänsyn till den förväntade anslutningen av nya stater till Europeiska unionen och till nödvändigheten av att låta importörerna i de anslutande staterna få tillgång till gemenskapskvoterna för 1995 på samma eller liknande villkor som de nuvarande importörerna i gemenskapen.

Finlands, Norges, Sveriges och Österrikes regeringar har förpliktat sig att å ena sidan vidta lämpliga åtgärder för att säkerställa att aktörerna i dessa länder kan delta i fördelningen av de gällande gemenskapskvoterna enligt de regler som fastställts i förordning (EG) nr 517/94 eller som antas för att genomföra den förordningen och, å andra sidan, fullt ut samarbeta i fråga om förvaltning och fördelning av dessa kvoter genom att, i likhet med övriga medlemsstater, inom de fastställda tidsfristerna meddela kommissionen alla nödvändiga uppgifter om ansökningar avseende importtillstånd som de mottar från aktörer som är etablerade på deras respektive territorier.

För att säkerställa en viss flexibilitet i förvaltningen och fördelningen av de kvoter som fastställts genom förordning (EG) nr 517/94 är det lämpligt att dela upp dem i omgångar och att fastställa att den första omgången, omfattande (75 %) av det årliga kvotutrymme som fastställts genom nämnda förordning, fördelas, med förbehåll för anslutningsakternas ikraftträdande, senast den 9 december 1994 på grundval av de ansökningar om importtillstånd som inges till de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna och i de stater som har ansökt om medlemskap.

För att säkerställa en gradvis övergång till den ordning som fastställts i förordning (EG) nr 517/94 är det, vad gäller den första omgången, lämpligt att använda en tilldelningsmetod som tar hänsyn till traditionella handelsmönster och att dela upp denna omgång i två delar, av vilka den ena reserveras för traditionella importörer och den andra för andra sökande, samt att fastställa storleken på de respektive delarna så att hänsyn tas till traditionella handelsmönster samtidigt som det säkerställs att de icke-traditionella importörerna får tillräckligt stor tillgång till de kvoter som införts genom förordning (EG) nr 517/94, samt att även definiera begreppet traditionella importörer med tanke på att år 1993 inte kan användas som en referensperiod på grund av vissa förvrängningar som utmärkte denna period i gemenskapen.

⁽¹⁾ EGT nr L 67, 10.3.1994, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 297, 18.11.1994, s. 6.

I fråga om fördelningen av den del som är reserverad för övriga aktörer, framgår det av tidigare erfarenhet att den metod som användes 1994, dvs. den metod som baseras på den ordningsföljd i vilken medlemsstaternas anmälningar tas emot, trots de vidtagna ändringarna endast tillfredsställde ett begränsat antal aktörer och att tillämpningen av en fördelningsmetod i förhållande till de begärda kvantiteterna genom en samtidig behandling av samtliga kvantiteter som meddelats kommissionen i högre grad skulle kunna tillfredsställa ett större antal aktörer, under förutsättning att de kvantiteter som varje individuell aktör ansökt om inte överstiger en kvantitet som på förhand fastställts till en ekonomiskt rimlig nivå.

För att optimalt kunna utnyttja de kvantiteter som kommer att bekräftas i enlighet med denna förordning bör giltighetstiden för importtillstånd begränsas från och med den 1 januari 1995 till sex månader och medlemsstaterna bör, efter meddelande om kommissionens beslut, bemyndigas att från och med samma dag utfärda tillstånd, under förutsättning att den ifrågavarande aktören kan bevisa att ett kontrakt föreligger samt intyga att han inte redan har utnyttjat ett importtillstånd inom gemenskapen för de ifrågavarande kategorierna och det ifrågavarande landet.

För att kommissionen, i enlighet med de särskilda förvaltnings- och fördelningsregler som införs genom denna förordning, skall kunna bekräfta de meddelade kvantiteterna krävs vissa uppgifter från medlemsstaterna. Det är därför nödvändigt att specificera vilka uppgifter som behövs och att dessa uppgifter skall lämnas senast den 15 december 1994 för att kommissionen skall kunna ge en snabb bekräftelse.

Erfarenheten har visat att det, efter användning av de kvantitativa kriterier som antagits, i vissa undantagsfall för vissa kategorier och länder fortfarande finns outnyttjade kvantiteter i en reserverad del. För att säkerställa ett optimalt utnyttjande bör det därför vara möjligt att, i enlighet med förordningen i artikel 25 i förordning (EG) nr 517/94, överföra kvantiteter mellan de delar som reserverats för de två kategorierna av aktörer.

För att säkerställa ett optimalt utnyttjande av kvantiteterna i den första omgången bör det fastställas att de kvantiteter som fortfarande finns tillgängliga efter fördelningen enligt reglerna i denna förordning, från och med den 3 januari 1995 kl. 10 (belgisk tid) skall fördelas till alla aktörer enligt "först-till-kvart"-principen.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från den kommitté som inrättades genom artikel 25 i förordning (EG) nr 517/94.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I denna förordning anges vissa regler om förvaltning och fördelning av de kvantitativa begränsningarna för 1995 som anges i bilaga 1 till denna förordning.

Artikel 2

De kvantitativa begränsningar som avses i artikel 1 är uppdelade i omgångar av vilka den första, som omfattar de kvantiteter som anges i bilaga 2, med förbehåll för anslutningsaktens ikraftträdande skall fördelas enligt de metoder som anges i denna förordning på grundval av de ansökningar om importtillstånd som aktörerna fram till och med den 9 december 1994 inger till de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna och i de stater som har ansökt om medlemskap, och som dessa myndigheter skall meddela kommissionen senast den 15 december 1994.

Artikel 3

Den första omgången av de kvantitativa begränsningar som avses i artikel 2 skall delas upp i två delar i enlighet med bilaga 2 till denna förordning, varav den ena reserveras för traditionella importörer och den andra för andra aktörer.

Importörer som kan bevisa för de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna och i de stater som har ansökt om medlemskap att de under 1992 har importerat produkter som omfattas av samma kategori och med ursprung i samma land betraktas som traditionella importörer av en kategori produkter med ursprung i ett av de länder som anges i bilaga 2.

Artikel 4

Den kvantitet som kan tilldelas varje traditionell importör på individuell basis för var och en av de ifrågavarande kategorierna och länderna får inte överstiga den kvantitet som faktiskt importerades under 1992 av var och en av dem vad gäller samma kategorier och länder.

Om den totala kvantitet som skall tilldelas traditionella importörer på grundval av de kvantiteter som medlemsstaterna och de stater som ansökt om medlemskap har meddelat överstiger den del som är reserverad för dem, nedsätts de kvantiteter som tilldelas var och en av dem proportionerligt.

Artikel 5

De kvantiteter som är reserverade för övriga importörer skall tilldelas genom att använda den metod som grundar sig på fördelning i förhållande till de kvantiteter för vilken anmälan ingivits, så att den kvantitet som varje importör vill ansöka om inte kan överstiga den kvantitet som anges i bilaga 3 i denna förordning.

Artikel 6

Giltighetstiden för de importtillstånd som utfärdats av de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna är sex månader från och med dagen för utfärdandet.

Från och med den 1 januari 1995 skall medlemsstaternas behöriga myndigheter endast utfärda importtillstånd efter meddelande om kommissionens beslut och under förutsättning att den ifrågavarande aktören framlägger bevis på att ett kontrakt föreligger och genom en skriftlig försäkran intygar att han inte redan, för den ifrågavarande kategorin och det ifrågavarande landet, har utnyttjat ett importtillstånd i gemenskapen som utfärdats i enlighet med denna förordning.

Artikel 7

Medlemsstaterna och de stater som har ansökt om medlemskap skall, inom den tidsfrist som anges i artikel 2, meddela kommissionen de kvantiteter för vilka ansökningar kommit in liksom antalet aktörer och, vid behov, för de ansökningar som lämnats in av traditionella importörer enligt artikel 3, angivelse av de kvantiteter som importerats av var och en av dem under 1992.

På grundval av de totala meddelade kvantiteterna skall kommissionen anta de kvantitativa villkor på grundval av vilka

medlemsstaternas behöriga myndigheter, vid tillämpning av denna förordning, skall utfärda importtillstånd.

Om det på grundval av de kvantitativa kriterier som fastställs genom denna förordning, fortfarande finns kvantiteter tillgängliga i den del som reserverats för en kategori aktörer för en viss produkt från ett visst land kan kvantiteterna, i enlighet med förfarandet i artikel 25 i förordning (EG) nr 517/94, överföras till den del som är reserverad för en annan kategori aktörer i syfte att fördelas i enlighet med de kvantitativa kriterier som gäller för denna kategori aktörer.

Artikel 8

De kvantiteter som fortfarande finns tillgängliga efter fördelning på grundval av denna förordning skall, från och med den 3 januari 1995 kl 10 (belgisk tid), fördelas till aktörerna i den ordningsföljd i vilken ansökningarna mottas, enligt "först-till-kvarn"-principen.

Artikel 9

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 2 december 1994.

På kommissionens vägnar

Leon BRITTAN

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

De kvantitativa restriktioner som avses i artikel 1

Tredje land	Kategori	Enhet	Kvantitet
Kina	ex 13 ⁽¹⁾	1 000 styck	150,0
	ex 18 ⁽¹⁾	ton	98,0
	ex 20 ⁽¹⁾	ton	10,0
	ex 24 ⁽¹⁾	1 000 styck	120,0
	ex 39 ⁽¹⁾	ton	10,0
	ex 78 ⁽¹⁾	ton	3,0
	115	ton	450,0
	117	ton	450,0
	118	ton	950,0
	120	ton	63,0
	122	ton	130,0
	123	ton	5,0
	124 ⁽²⁾	ton	600,0
	125 B	ton	8,0
	127 B	ton	5,0
	ex 136 ⁽¹⁾⁽³⁾	ton	285,0
	140	ton	100,0
	145	ton	7,0
	146 A	ton	15,0
	146 B	ton	110,0
	146 C	ton	270,0
	156	ton	760,0
	157	ton	5 400,0
	159	ton	3 020,0
	160	ton	30,0
	161	ton	10 777,0
Nordkorea	1	ton	128,0
	2	ton	145,0
	3	ton	49,0
	4	1 000 styck	285,0
	5	1 000 styck	119,0
	6	1 000 styck	144,0
	7	1 000 styck	93,0
	8	1 000 styck	133,0
	9	ton	71,0
	12	1 000 par	1 290,0
	13	1 000 styck	1 509,0
	14	1 000 styck	94,0
	15	1 000 styck	107,0
	16	1 000 styck	55,0
	17	1 000 styck	38,0
	18	ton	61,0
	19	1 000 styck	411,0
	20	ton	141,0
	21	1 000 styck	2 857,0
	24	1 000 styck	263,0
	26	1 000 styck	173,0
	27	1 000 styck	167,0
	28	1 000 styck	285,0
	29	1 000 styck	75,0
	31	1 000 styck	293,0
	36	1 000 styck	91,0
	37	1 000 styck	356,0
	39	1 000 styck	51,0
	59	1 000 styck	466,0
	61	1 000 styck	40,0
	68	1 000 styck	75,0
	69	1 000 styck	184,0
	70	1 000 styck	270,0
	73	1 000 styck	93,0

Tredje land	Kategori	Enhet	Kvantitet
Nordkorea (<i>forts.</i>)	74	1 000 styck	133,0
	75	1 000 styck	39,0
	76	ton	74,0
	77	ton	9,0
	78	ton	115,0
	83	ton	31,0
	117	ton	51,0
	118	ton	23,0
	142	ton	10,0
	151 A	ton	10,0
	151 B	ton	10,0
	161	ton	152,0
Bosnien-Herzegovina	1	ton	6 899,0
Kroatien och före detta jugoslaviska republiken	2	ton	8 544,0
Makedonien	2 a)	ton	1 931,0
	3	ton	935,0
	5	1 000 styck	1 910,0
	6	1 000 styck	954,0
	7	1 000 styck	571,0
	8	1 000 styck	2 568,0
	9	ton	831,0
	15	1 000 styck	745,0
	16	1 000 styck	567,0
	67	1 000 styck	722,0

(¹) Kategorier markerade med "ex" omfattar andra produkter än de av ull eller fina hår, bomull eller syntetiska eller konstgjorda textilmaterial.

(²) Endast KN-nummer ex 5503 90 90 (polyvinylalkohol).

(³) Denna kategori omfattar endast vävda material och andra silkesprodukter än oblekta, avkokta eller blekta som omfattas av KN-nummer 5007 20 19, 5007 20 31, 5007 20 41, 5007 20 59, 5007 20 61, 5007 20 69, 5007 20 71, 5007 90 30, 5007 90 50, 5007 90 90.

BILAGA 2

Fördelning av den första omgången som skall tilldelas med hänsyn till de ansökningar från importörer som ingivits till och meddelats kommissionen före den 9 december 1994

Tredje land	Kategori	Enhet	Kvantitet reserverad för traditionella importörer	Kvantitet reserverad för andra importörer	Totalt
Kina	ex 13 ⁽¹⁾	1 000 styck	80,4	32,1	112,5
	ex 18 ⁽¹⁾	ton	52,5	21,0	73,5
	ex 20 ⁽¹⁾	ton	5,4	2,1	7,5
	ex 24 ⁽¹⁾	1 000 styck	64,3	25,7	90,0
	ex 39 ⁽¹⁾	ton	5,4	2,1	7,5
	ex 78 ⁽¹⁾	ton	1,6	0,6	2,2
	115	ton	241,1	96,4	337,5
	117	ton	241,1	96,4	337,5
	118	ton	508,9	203,6	712,5
	120	ton	33,8	13,5	47,3
	122	ton	69,6	27,9	97,5
	123	ton	2,7	1,1	3,8
	124 ⁽²⁾	ton	321,4	128,6	450,0
	125 B	ton	4,3	1,7	6,0
	127 B	ton	2,7	1,1	3,8
	ex 136 ⁽¹⁾ ⁽³⁾	ton	152,7	61,1	213,8
	140	ton	53,6	21,4	75,0
	145	ton	3,8	1,5	5,3
	146 A	ton	8,0	3,2	11,3
	146 B	ton	58,9	23,6	82,5
	146 C	ton	144,6	57,9	202,5
	156	ton	407,1	162,9	570,0
	157	ton	2 892,9	1 157,1	4 050,0
	159	ton	1 617,9	647,1	2 265,0
	160	ton	16,1	6,4	22,5
	161	ton	5 773,4	2 309,4	8 082,8
Nordkorea	1	ton	68,6	27,4	96,0
	2	ton	77,7	31,1	108,8
	3	ton	26,3	10,5	36,8
	4	1 000 styck	152,7	61,1	213,8
	5	1 000 styck	63,8	25,5	89,3
	6	1 000 styck	77,1	30,9	108,0
	7	1 000 styck	49,8	19,9	69,7
	8	1 000 styck	71,3	28,5	99,8
	9	ton	38,0	15,2	53,2
	12	1 000 par	691,1	276,4	967,5
	13	1 000 styck	808,4	323,4	1 131,8
	14	1 000 styck	50,4	20,1	70,5
	15	1 000 styck	57,3	22,9	80,2
	16	1 000 styck	29,5	11,8	41,3
	17	1 000 styck	20,4	8,1	28,5
	18	ton	32,7	13,1	45,8
	19	1 000 styck	220,2	88,1	308,3
	20	ton	75,5	30,2	105,7
	21	1 000 styck	1 530,5	612,2	2 142,7
	24	1 000 styck	140,9	56,4	197,3
	26	1 000 styck	92,7	37,1	129,8
	27	1 000 styck	89,5	35,8	125,3
	28	1 000 styck	152,7	61,1	213,8
	29	1 000 styck	40,2	16,1	56,3
	31	1 000 styck	157,0	62,8	219,8
	36	1 000 styck	48,8	19,5	68,3
	37	1 000 styck	190,7	76,3	267,0
	39	1 000 styck	27,3	10,9	38,2
	59	1 000 styck	249,6	99,9	349,5

Tredje land	Kategori	Enhet	Kvantitet reserverad för traditionella importörer	Kvantitet reserverad för andra importörer	Totalt
Nordkorea (<i>forts.</i>)	61	1 000 styck	21,4	8,6	30,0
	68	1 000 styck	40,2	16,1	56,3
	69	1 000 styck	98,6	39,4	138,0
	70	1 000 styck	144,6	57,9	202,5
	73	1 000 styck	49,8	19,9	69,7
	74	1 000 styck	71,3	28,5	99,8
	75	1 000 styck	20,9	8,4	29,3
	76	ton	39,6	15,9	55,5
	77	ton	4,8	1,9	6,7
	78	ton	61,6	24,6	86,2
	83	ton	16,6	6,6	23,2
	117	ton	27,3	10,9	38,2
	118	ton	12,3	4,9	17,2
	142	ton	5,4	2,1	7,5
	151 A	ton	5,4	2,1	7,5
	151 B	ton	5,4	2,1	7,5
	161	ton	81,4	32,6	114,0
Bosnien-Herzegovina Kroatien och före detta jugoslaviska republiken Makedonien	1	ton	3 695,9	1 478,4	5 174,3
	2	ton	4 557,1	1 830,9	6 408,0
	2 a)	ton	1 034,5	413,8	1 448,3
	3	ton	500,9	200,4	701,3
	5	1 000 styck	1 023,2	409,3	1 432,5
	6	1 000 styck	511,1	204,4	715,5
	7	1 000 styck	305,9	122,4	428,3
	8	1 000 styck	1 375,7	550,3	1 926,0
	9	ton	445,2	178,1	623,3
	15	1 000 styck	399,1	159,6	558,7
	16	1 000 styck	303,8	121,5	425,3
	67	1 000 styck	386,8	154,7	541,5

(¹) Kategorier markerade med "ex" omfattar andra produkter än de av ull eller fina hår, bomull eller syntetiska eller konstgjorda textilmaterial.

(²) Endast KN-nummer ex 5503 90 90 (polyvinylalkohol).

(³) Denna kategori omfattar endast vävda material och andra silkesprodukter än oblekta, avkokta eller blekta som omfattas av KN-nummer 5007 20 19, 5007 20 31, 5007 20 41, 5007 20 59, 5007 20 61, 5007 20 69, 5007 20 71, 5007 90 30, 5007 90 650, 5007 90 90.

BILAGA 3

Maximibelopp som skall tilldelas andra aktörer än de som betraktas som traditionella importörer av den ifrågavarande kategorin och det ifrågavarande landet

Tredje land	Kategori	Enhet	Maximibelopp
Kina	ex 13	styck	250
	ex 18	kg	100
	ex 20	kg	100
	ex 24	styck	250
	ex 39	kg	100
	ex 78	kg	100
	115	kg	500
	117	kg	500
	118	kg	1 000
	120	kg	100
	122	kg	250
	123	kg	100
	124	kg	500
	125 B	kg	100
	127 B	kg	100
	ex 136	kg	500
	140	kg	250
	145	kg	100
	146 A	kg	500
	146 B	kg	2 500
	146 C	kg	100
	156	kg	500
	157	kg	500
	159	kg	500
	160	kg	100
	161	kg	1 000
Nordkorea	1	kg	500
	2	kg	500
	3	kg	500
	4	styck	2 500
	5	styck	2 500
	6	styck	2 500
	7	styck	500
	8	styck	2 500
	9	kg	2 500
	12	par	2 500
	13	styck	2 500
	14	styck	2 500
	15	styck	500
	16	styck	2 500
	17	styck	2 500
	18	kg	500
	19	styck	2 500
	20	kg	500
	21	styck	2 500
	24	styck	2 500
	26	styck	2 500
	27	styck	2 500
	28	styck	2 500
	29	styck	2 500
	31	styck	2 500
	36	styck	2 500
	37	styck	2 500
	39	styck	2 500
	59	styck	2 500
	61	styck	2 500
	68	styck	2 500
	69	styck	2 500
	70	styck	2 500
	73	styck	2 500

Tredje land	Kategori	Enhet	Maximibelopp
Nordkorea (<i>forts.</i>)	74	styck	2 500
	75	styck	2 500
	76	kg	500
	77	kg	500
	78	kg	500
	83	kg	500
	117	kg	500
	118	kg	500
	142	kg	500
	151 A	kg	500
	151 B	kg	500
	161	kg	500
Bosnien-Herzegovina	1	kg	2 500
Kroatien och före detta jugoslaviska republiken	2	kg	2 500
Makedonien	2 a)	kg	2 500
	3	kg	2 500
	5	styck	2 500
	6	styck	2 500
	7	styck	2 500
	8	styck	2 500
	9	kg	2 500
	15	styck	2 500
	16	styck	2 500
	67	styck	2 500